

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

Г.С. Стренадюк

DEUTSCH FÜR BIOLOGEN

Рекомендовано к изданию Редакционно-издательским советом федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет» в качестве методических указаний для студентов, обучающихся по программам высшего профессионального образования по направлению подготовки 020400.68 Биология

Оренбург
2013

УДК 811.112.2:378.016:57(076.5)
ББК 81.432.4я7+28я7+74.58я7
С84

Рецензент – преподаватель, кандидат филологических наук У.С.Баймуратова

С84

Стренадюк, Г.С.

Deutsch für Biologen: методические указания для самостоятельной работы / Г.С. Стренадюк; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург: ОГУ, 2013 – 55 с.

В методических указаниях для самостоятельной работы под названием «Deutsch für Biologen» (Немецкий для биологов) рассматривается методически подобранный и организованный немецкоязычный и русскоязычный материал науки «Биология» для изучения немецкого языка магистрами по направлению подготовки 020400.68 – Биология следующих магистерских программ: «Медико-биологические науки», «Биохимия и молекулярная биология», «Микробиология и вирусология».

В содержание данных методических указаний входят учебные аутентичные и адаптированные тексты для устного и письменного перевода, каждый из которых сопровождается комплексом упражнений по формированию и развитию языковой и речевой компетенций в устной и письменной немецкоязычной речи, ролевые игры, грамматический справочник и список использованных источников.

Методические указания для самостоятельной работы предназначены для магистров, обучающихся по программе высшего профессионального образования по дисциплине «Немецкий язык как иностранный».

УДК 811.112.2:378.016:57(076.5)
ББК 81.432.4я7+28я7+74.58я7

© Стренадюк Г.С., 2013
© ОГУ, 2013

Содержание

Введение.....	4
1 Was versteht man unter der Biologie?.....	5
2 Aus der Geschichte der Biologie	10
3 Anwendungsbereiche der Biologie.....	16
4 Besondere Fortschritte der Biologie	20
5 Arbeitsmethoden der Biologie.....	25
6 Rollenspiele	30
7 Грамматический справочник	36
8 Список сильных и неправильных глаголов	51
Список использованных источников	54

Введение

Методические указания для самостоятельной работы «Deutsch für Biologen» (Немецкий для магистров направления «Биология») предназначены для магистров направления 020400.68 – Биология по дисциплине «Немецкий язык как иностранный».

Целями данных методических указаний является овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для использования знания иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении.

В содержание методических указаний для самостоятельной работы входят учебные аутентичные и адаптированные профессионально-ориентированные тексты для чтения, на основе которых авторами составлены комплексы дотекстовых, текстовых и послетекстовых упражнений, позволяющих развивать языковые и речевые навыки в говорении и чтении, ролевые игры, грамматический справочник и список использованных источников.

1.1.4 Finden Sie die richtige Rektion der folgenden Verben:

a) sich befassen ...; b) reichen ...; c) sich unterteilen lassen ...; d) gehören ...; e) untersuchen...; f) erfolgen...

1.1.5 Bauen Sie folgende Sätze bis zu Ende:

1. Die Biologie ist die Wissenschaft
2. Die Biologie lässt sich in einige ... unterteilen.
3. Allgemeine Botanik gehört zu den ... Teilgebieten der Biologie.
4. Heute hat sich auch die Bezeichnung ... etabliert.
5. Die komplexen Organismen gehören zu dem ... der Biologie.
6. An den Universitäten erfolgt ständig ... im Rahmen eines Biologiestudiums.

1.1.6 Bestimmen Sie die Wortfolge im Satz und geben Sie eine andere:

1. Die Biologie befasst sich mit allgemeinen Gesetzmäßigkeiten des lebendigen.
2. In viele Fachgebiete lässt sich die Biologie unterteilen

1.1.7 Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Биология – это наука о живых существах.
2. Биология занимается изучением специфических особенностей живых существ.
3. Существует много отраслей биологии.
4. В последнее время появились в биологии новые понятия.
5. Объекты исследования биологии очень разнообразны.

1.1.8 Finden Sie die deutschen Äquivalente zu den folgenden Wörtern und Wortverbindungen:

a) строение живых существ; в) относиться (принадлежать); с) интердисциплинарный характер исследований; d) наука о живых существах; e) сфера исследования науки; f) окружающий мир

1.1.9 Stellen Sie eine allgemeine Frage und alle möglichen speziellen Fragen zu den Satzgliedern des folgenden Satzes:

Die Ausbildung von Biologen erfolgt an den Universitäten im Rahmen eines Biologiestudiums.

1.1.10 Schreiben Sie aus dem Text alle Verben in Infinitiv heraus und konjugieren Sie sie im Präsens

1.1.11 Finden Sie den Satz mit dem Adjektiv im Komparativ, nennen Sie die anderen Steigerungsstufen dieses Adjektivs

1.1.12 Finden Sie im Text einen Satz im Passiv, bestimmen Sie die Zeitform, die Art der Passivkonstruktion und übersetzen Sie ihn ins Russische

1.1.13 Deklinieren Sie die folgenden Wortverbindungen:

a) die Wissenschaft des Lebendigen; b) allgemeine Botanik; c) ihre vielfältigen Strukturen; d) die verwendeten Methoden; e) neuere Zeit; f) einzelne Organismen

1.1.14 Finden Sie den Satz mit dem erweiterten Attribut, bestimmen Sie sein Hauptglied und übersetzen Sie den Satz ins Russische

1.1.15 Finden Sie im Text den Satz im Perfekt, erklären Sie den Gebrauch des Hilfsverbs, übersetzen Sie den Satz ins Russische

Text I

Biologie (altgr. βίος *bíos* ‚Leben‘ und λόγος *lógos* ‚Lehre‘) ist die Wissenschaft des Lebendigen. Sie befasst sich mit allgemeinen

Gesetzmäßigkeiten des Lebendigen, aber auch mit den speziellen Besonderheiten der Lebewesen, ihrem Aufbau, ihrer Organisation und Entwicklung sowie ihren vielfältigen Strukturen und Prozessen.

Die Biologie ist sehr umfassend und lässt sich in viele Fachgebiete unterteilen. Zu den auf Allgemeinheit ausgerichteten Teilgebieten der Biologie gehören insbesondere die allgemeine Zoologie, allgemeine Botanik, aber auch Physiologie, Biochemie, Biophysik, Ökologie, Anthropologie und Theoretische Biologie.

In neuerer Zeit haben sich infolge der fließenden Übergänge in andere Wissenschaftsbereiche (z. B. Medizin und Psychologie) sowie des interdisziplinären Charakters der Forschung auch die Bezeichnungen Biowissenschaften, *Life Sciences* oder Lebenswissenschaften etabliert. Die Betrachtungsobjekte der Biologen reichen von Molekülstrukturen über Organellen, Zellen, Zellverbänden, Geweben und Organen zu komplexen Organismen.

In größeren Zusammenhängen wird das Verhalten einzelner Organismen sowie ihr Zusammenspiel mit anderen und ihrer Umwelt untersucht. Ebenso vielfältig sind die verwendeten Methoden, Theorien und Modelle.

Die Ausbildung von Biologen erfolgt an den Universitäten im Rahmen eines Biologiestudiums.

1.2 Nachtextübungen

1.2.1 Beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Was für eine Wissenschaft ist die Biologie?
2. Wie erfolgt die Ausbildung von Biologen?
4. Womit befasst sich die Biologie?
5. Welche Bezeichnungen haben sich in neuerer Zeit etabliert?
6. Was gehört zu dem Betrachtungsobjekt der Biologie?

7. Was wird in der Biologie in größeren Zusammenhängen untersucht?

8. Was gehört zu den auf Allgemeinheit ausgerichteten Teilgebieten der Biologie?

1.2.2 Definieren Sie die folgenden Begriffe:

Die Wissenschaft des Lebendigen, das Fachgebiet, der interdisziplinäre Charakter der Forschungen, die Lebenswissenschaft

1.2.3 Bestimmen Sie, ob die Aussagen falsch oder richtig sind:

1. Die Chemie ist die Wissenschaft des Lebendigen.
2. Die Biologie lässt sich in viele Fachgebiete unterteilen.
3. Die Betrachtungsobjekte der Biologen sind ziemlich gering.
4. Vielfältig sind die in der Biologie verwendeten Methoden.
5. Der Ausbildung der Biologen wird keine besondere Aufmerksamkeit geschenkt.

1.2.4 Wählen Sie die russischen Äquivalente für die deutschen Wörter:

das Verhalten	особенность
erfolgen	принадлежать
der Aufbau	отношение
der Wissenschaftsbereich	окружающая среда
die Umwelt	строение
die Besonderheit	область науки
gehören	осуществляться

1.2.5 Stellen Sie einen Plan des Textes zusammen

1.2.6 Geben Sie den Inhalt des Textes wieder, stützen Sie sich dabei auf den zusammengestellten Plan und die Fragen, gebrauchen Sie auch die unten angeführte Lexik und die Lexik aus der Übung 1.1.1

die Besonderheiten der Lebewesen, umfassend sein, der fließende Übergang in andere Wissenschaftsbereiche, erfolgen

1.2.7 Stellen Sie einen Dialog über die Geschichte der Biologie zusammen, gebrauchen Sie die neue Lexik

2 Aus der Geschichte der Biologie

2.1 Vortextübungen. Arbeit an der Lexik und Grammatik des Textes

2.1.1 Lernen Sie neue Lexik zum Text:

1) beruhen auf Akk.	основываться на ч-л.
2) das Übernatürliche	сверхъестественное
3) die Erfindung	изобретение
4) der Fortschritt	успех
5) einen Grundstein für A. legen	закладывать фундамент для ч-л
6) die Vererbungslehre	генетика
7) zur Entfaltung kommen	развиться
8) verdrängen A.	вытеснять
9) vehement	решительный, резкий
10) die Inferiorität	неполноценность

2.1.2 Bestimmen Sie die Rektion der folgenden Verben:

sich lösen..., beschreiben..., begründen..., vordringen..., gewinnen...,
verdrängen..., nachweisen..., verhindern

2.1.3 Finden Sie die deutschen Äquivalente zu den folgenden Wörtern und Wortverbindungen:

научная революция, сверхъестественное, изобретение, заложить основу,
скрещивание растений, статистические методы, математическая биология,
прикладная дисциплина, человеческие потребности, допуск к обучению

2.1.4 Bestimmen Sie die Wortfolge im Satz und geben Sie eine andere:

1. Von der Antike bis ins Mittelalter beruhte die Biologie hauptsächlich auf Beobachtungen der Natur.
2. Die Entwicklung der Chemie brachte auch in der Biologie Fortschritte.

2.1.5 Finden Sie im Text die Attributsätze, bestimmen Sie ihre Art der Verbindung mit dem Hauptsatz, übersetzen Sie diese Sätze ins Russische

2.1.6 Schreiben Sie Sätze heraus, die das Verb im Passiv enthalten. Bestimmen Sie die Zeitform, die Art der Passivkonstruktion, übersetzen Sie sie ins Russische

2.1.7 Finden Sie die Sätze mit dem erweiterten Attribut, bestimmen Sie sein Hauptglied und übersetzen Sie sie ins Russische

2.1.8 Deklinieren Sie die folgenden Wortverbindungen:

molekulare Lebensvorgänge, zwei neue Wissenschaftszweige, die statistischen Methoden, eine mathematische Biologie, neue angewandte Disziplinen

2.1.9 Finden Sie im Text die Sätze mit folgenden Wörtern und Wortverbindungen und übersetzen Sie sie:

Die Gentechnik, die Vererbungslehre, die Evolutionstheorie, die beschreibenden Naturwissenschaften, molekulare Lebensvorgänge

2.1.10 Übersetzen Sie die folgenden Komposita:

die Naturforschung, die Pflanzenzucht, die Blutzelle, die Naturwissenschaft, das Mittelalter, der Wissenschaftszweig, die Untersuchungsmethode

2.1.11 Bauen Sie die folgenden Sätze bis zu Ende:

1. Auf Beobachtungen der Natur beruhte die Biologie

2. Man beschrieb Beobachtungen erst
3. Für die Entwicklung der Biologie hatte auch ...eine große Bedeutung.
4. Einer der Ersten prägte die „Biologie“ in einem umfassenden Sinn
5. Als Zweig der Theoretischen Biologie begann sich ... zu etablieren.
6. Im 20. Jahrhundert kamen die Teilgebiete ... zur Entfaltung.
7. Im 19. Jahrhundert wurde in der Biologie Gegenwehr gegen ... geübt.

2.1.12 Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Многие думали, что жизнь происходит из воды.
2. В 16-17 веках был изобретен микроскоп.
3. Георг Мендель известен своими работами о скрещивании растений.
4. В 20 веке развиваются из биологии новые прикладные дисциплины.
5. ДНК является носителем генетической информации.

2.1.13 Finden Sie die Sätze, wo das Adjektiv im Komparativ gebraucht wird. Nennen Sie den Positiv und den Superlativ, übersetzen Sie den Satz

2.1.14 Finden Sie den Satz, wo das Adjektiv im Superlativ gebraucht wird. Nennen Sie den Positiv und den Komparativ, übersetzen Sie den Satz.

Text 2

Überlegungen zum Leben gab es bereits um 600 v. Chr. bei Thales von Milet. Er glaubte, dass das Leben aus dem Wasser komme. Von der Antike bis ins Mittelalter beruhte die Biologie hauptsächlich auf Beobachtungen der Natur.

Erst mit Beginn der wissenschaftlichen Revolution begann man sich vom Übernatürlichen zu lösen und beschrieb Beobachtungen. Im 16. und 17. Jahrhundert erweiterte sich das Wissen über die Anatomie durch die Wiederaufnahme von Sektionen und neue Erfindungen, wie das Mikroskop. Die Entwicklung der Chemie brachte auch in der Biologie Fortschritte. Experimente,

die zur Entdeckung von molekularen Lebensvorgängen wie der Fermentation und der Fotosynthese führten, wurden möglich.

Im 19. Jahrhundert wurden die Grundsteine für zwei große neue Wissenschaftszweige der Naturforschung gelegt: Gregor Mendels Arbeiten an Pflanzenkreuzungen begründeten die Vererbungslehre und spätere Genetik und Werke von Jean-Baptiste de Lamarck, Charles Darwin und Alfred Russel Wallace beschrieben die Evolutionstheorie.

Zu den Ersten, die „Biologie“ in einem umfassenden Sinn prägten, gehörte der deutsche Anatom und Physiologe Karl Friedrich Burdach.

Mit der Weiterentwicklung der Untersuchungsmethoden drang die Biologie in immer kleinere Dimensionen vor. Im 20. Jahrhundert kamen die Teilgebiete Physiologie und Molekularbiologie zur Entfaltung. Zugleich gewann die Bewertung von Datenerhebungen mit Hilfe statistischer Methoden immer größere Bedeutung und verdrängte die zunehmend als bloß anekdotisch empfundene Beschreibung von Einzelphänomenen. Als Zweig der Theoretischen Biologie begann sich seit den 1920er Jahren zudem, eine *mathematische Biologie* zu etablieren.

Ebenfalls seit dem Ende des 20. Jahrhunderts entwickeln sich aus der Biologie neue angewandte Disziplinen: Beispielsweise ergänzt die Gentechnik unter anderem die klassischen Methoden der Tier- und Pflanzenzucht und eröffnet zusätzliche Möglichkeiten, die Umwelt den menschlichen Bedürfnissen anzupassen.

Die praktische Biologie und Medizin gehörten zu den Disziplinen, in denen im Deutschen Reich noch Ende des 19. Jahrhunderts im Vergleich mit anderen Disziplinen am vehementesten Gegenwehr gegen die Zulassung von Frauen geübt wurde. So versuchten unter anderem E. Huschke, C. Vogt, P. J. Möbius und T. a.L. a.W. von Bischoff die geistige Inferiorität von Frauen nachzuweisen, um deren Zulassung zum Studium zu verhindern.

Hingegen waren die beschreibenden biologischen Naturwissenschaften (aber auch andere beschreibende Naturwissenschaften wie Physik und

Mathematik) weiter. Hier zeigten sich die noch ausschließlich männlichen Lehrenden in einer Studie A. Kirchhoffs (1897) zumeist offen für die Zulassung von Frauen zum Studium. Mittlerweile ist der Anteil von Frauen und Männern, die das Studium der Biologie beginnen gleich; auch in prestigeträchtigeren und gut bezahlten Positionen nimmt langsam der Anteil von Frauen in der Biologie zu.

2.2 Nachtextübungen

2.2.1 Beantworten Sie folgende Fragen zum Text:

1. Worauf beruhte die Biologie von der Antike bis ins Mittelalter?
2. Was begann man mit Beginn der Wissenschaftlichen Revolution zu beschreiben?
3. Welche neuen Erfindungen gab es im 16. -17. Jahrhundert?
4. Welche Rolle spielte die Chemie für die Biologie?
5. Wofür wurden im 19. Jahrhundert zwei große neue Grundsteine gelegt?
6. Wer prägte „Biologie“ in einem umfassenden Sinn?
7. Welche Teilgebiete der Biologie kamen im 20. Jahrhundert zur Entfaltung?
8. Was begann sich als Zweig der Theoretischen Biologie im 20. Jahrhundert zu etablieren?
9. Welche neuen angewandten Disziplinen entwickeln sich aus der Biologie?
10. Wie ist der Anteil der Frauen in der Biologie?

2.2.2 Definieren Sie die folgenden Begriffe:

die wissenschaftliche Revolution, die Erfindung, die Vererbungslehre, die mathematische Biologie, die geistige Inferiorität der Frauen

2.2.3 Bestimmen Sie, ob die Aussagen falsch oder richtig sind:

1. Georg Mendel begründete die Evolutionstheorie.
2. Die mathematische Biologie war der Zweig der praktischen Biologie.

3. Neue angewandte Disziplinen entwickelten sich aus der Biologie Anfang des 15. Jahrhunderts.
4. In prestigeträchtigeren und gut bezahlten Positionen nimmt der Anteil von Frauen in der Biologie zu.
5. Die Chemie spielte eine große Rolle für die Biologie.

2.2.4 Wählen Sie die russischen Äquivalente für die deutschen Wörter:

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1) die Weiterentwicklung | воспроизводство |
| 2) verhindern | приспосабливать |
| 3) der Anteil | средние века |
| 4) das Mittelalter | размышление |
| 5) die Wiederaufnahme | дальнейшее развитие |
| 6) anpassen | предотвращать |
| 7) die Bewertung | доля |
| 8) die Überlegung | оценка |

2.2.5 Stellen Sie einen Plan des Textes zusammen

2.2.6. Geben Sie den Inhalt des Textes wieder, stützen Sie sich dabei auf den zusammengestellten Plan und die Fragen, gebrauchen Sie auch die unten angeführte Lexik und die Lexik aus der Übung 2.1.1

sich lösen von D., sich erweitern, Fortschritte bringen, die Arbeiten von Gregor Mendels, größere Bedeutung gewinnen, die mathematische Biologie, Gegenwehr gegen Akk. üben

2.2.7 Stellen Sie einen Dialog über die Geschichte der Biologie zusammen, gebrauchen Sie die neue Lexik

3 Anwendungsbereiche der Biologie

3.1 Vortextübungen. Arbeit an der Lexik und Grammatik des Textes

3.1.1 Lernen Sie neue Lexik zum Text:

1) der Anwendungsbereich, -es, -e	сфера применения
2) die Forschung, - , -en	исследование
3) die Grundlage, -, -n	основа
4) das Verfahren	способ
5) preisgünstig	недорого
6) um ein Vielfaches	во много раз
7) der Schädling, -s, -e	вредитель
8) das Lab, -es,- e	сычужный фермент
9) die Auswirkung, - , -en	влияние, проявление
10) das Fachgebiet, -es, -e	отрасль, область (науки)

3.1.2 Finden Sie die Sätze mit diesen Wörtern und übersetzen Sie sie:

naturwissenschaftlich, das Anwendungsfeld, die Erkenntnis, die Quelle, empfindlich, das Nahrungsmittel, die Resistenz

3.1.3 Übersetzen Sie die folgenden Komposita:

der Zusammenhang, die Landwirtschaft, die Nutzpflanze, der Nährstoffmangel, die Genussmittelindustrie, der Lebensmittelbestandteil, der Kälbermagen.

3.1.4 Finden Sie die richtige Rektion der folgenden Verben:

untersuchen, sorgen, gewinnen, extrahieren, stammen, versehen.

3.1.5 Bestimmen Sie die Wortfolge im Satz und geben Sie eine andere:

1. Die Biologie hat sehr viele Anwendungsbereiche.
2. Zur Herstellung von Käse erzeugt man mikrobiell das Lab.

3.1.6 Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Биология – это естественнонаучная дисциплина.
2. Отраслями биологии являются бионика, биотехнология, биоинформатика.
3. Культурные растения становятся менее чувствительными к засухе.
4. Инсулин добывается из генетически измененных микроорганизмов.
5. Сычужный фермент служит для изготовления сыра.

3.1.7 Stellen Sie eine allgemeine Frage und alle möglichen speziellen Fragen zu den Satzgliedern des folgenden Satzes:

Durch biologische Forschung werden Erkenntnisse über den Aufbau des Körpers und die funktionellen Zusammenhänge gewonnen.

3.1.8 Finden Sie im Text die Sätze im Passiv, bestimmen Sie die Zeitform, die Art der Passivkonstruktion und übersetzen Sie sie ins Russische

3.1.9 Finden Sie im Text Attributsätze, bestimmen Sie ihre Art der Verbindung mit dem Hauptsatz, übersetzen Sie diese Sätze ins Russische

3.1.10 Finden Sie die Sätze mit dem erweiterten Attribut, bestimmen Sie sein Hauptglied und übersetzen Sie sie ins Russische

3.1.11 Finden Sie die Sätze, wo das Adjektiv im Komparativ gebraucht wird. Nennen Sie den Positiv und den Superlativ, übersetzen Sie die Sätze ins Russische

3.1.12 Deklinieren Sie die folgenden Wortverbindungen:

die funktionalen Zusammenhänge, zahlreiche Antibiotika, ihre biologische Quelle, eine breite Palette, das eigene Anwendungsfeld.

Text 3

Die Biologie ist eine naturwissenschaftliche Disziplin, die sehr viele Anwendungsbereiche hat. Durch biologische Forschung werden Erkenntnisse über den Aufbau des Körpers und die funktionellen Zusammenhänge gewonnen.

Sie bilden die Grundlage, auf der die Medizin und Veterinärmedizin Ursachen und Auswirkungen von Krankheiten bei Mensch und Tier untersucht. Auf dem Gebiet der Pharmazie werden Medikamente, wie beispielsweise Insulin oder zahlreiche Antibiotika, aus genetisch veränderten Mikroorganismen statt aus ihrer natürlichen biologischen Quelle gewonnen, weil diese Verfahren preisgünstiger und um ein Vielfaches produktiver sind.

Für die Landwirtschaft werden Nutzpflanzen mittels Molekulargenetik mit Resistenzen gegen Schädlinge versehen und unempfindlicher gegen Trockenheit und Nährstoffmangel gemacht. In der Nahrungs- und Genussmittelindustrie sorgt die Biologie für eine breite Palette länger haltbarer und biologisch hochwertigerer Nahrungsmittel. Einzelne Lebensmittelbestandteile stammen auch hier von genetisch veränderten Mikroorganismen. So wird das Lab zur Herstellung von Käse heute nicht mehr aus Kälbermagen extrahiert, sondern mikrobiell erzeugt.

Weitere angrenzende Fachgebiete, die ihre eigenen Anwendungsfelder haben, sind Ethnobiologie, Bionik, Bioinformatik und Biotechnologie.

3.2 Nachtextübungen

3.2.1 Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Was für eine Disziplin ist die Biologie?
2. Was wird durch biologische Forschung gewonnen?
3. Haben die Fachgebiete der Biologie ihre eigenen Anwendungsfelder?
4. Was können Sie über das Lab zur Herstellung der Käse sagen?
5. Woraus werden auf dem Gebiet der Pharmazie Medikamente gewonnen?

6. Welche Bedeutung hat die Biologie für die Landwirtschaft?
7. Wofür sorgt die Biologie in der Nahrungs- und Genussmittelindustrie?
8. Welche angrenzenden Fachgebiete der Biologie mit ihren Anwendungsfeldern sind Ihnen bekannt?

3.2.2 Definieren Sie folgende Begriffe:

die naturwissenschaftliche Disziplin, die funktionellen Zusammenhänge, angrenzende Fachgebiete, genetisch veränderte Mikroorganismen, die Pharmazie.

3.2.3 Bestimmen Sie, ob die Aussagen falsch oder richtig sind:

1. Die Biologie hat einige Anwendungsbereiche.
2. Durch biologische Forschung werden viele wertvolle Erkenntnisse gewonnen.
3. Es ist unmöglich, die Nutzpflanzen unempfindlicher gegen Trockenheit und Nährstoffmangel zu machen.
4. Das Lab erzeugt man in letzter Zeit mikrobiell.
5. Das Insulin wird aus genetisch veränderten Mikroorganismen gewonnen.

3.2.4 Wählen Sie die russischen Äquivalente für die deutschen Wörter und Wortverbindungen:

die Erkenntnis	сопротивляемость
die natürliche Quelle	биологическое исследование
preiswert	высококачественный
hochwertig	недорогой
der Aufbau des Körpers	естественный источник
die Resistenz	знания, познание
die biologische Forschung	строение организма

3.2.5 Stellen Sie einen Plan des Textes zusammen

3.2.6 Geben Sie den Inhalt des Textes wieder, stützen Sie sich dabei auf den zusammengestellten Plan und die Fragen, gebrauchen Sie auch die unten angeführte Lexik und die Lexik aus der Übung 3.1.1

die Erkenntnisse gewinnen, die Auswirkungen von Krankheiten, preiswertig, produktiv, stammen von D., aus Kälbermagen extrahieren.

3.2.7 Stellen Sie einen Dialog über die Geschichte der Biologie zusammen, gebrauchen Sie die neue Lexik

4 Besondere Fortschritte der Biologie

4.1 Vortextübungen. Arbeit an der Lexik und Grammatik des Textes

4.1.1 Lernen Sie neue Lexik zum Text:

1) vervielfältigen	размножать
2) begründen	обосновывать
3) die Erbinformation	генетическая информация
4) der Nachweis	доказательство
5) die Zelle	клетка
6) der Einzeller	одноклеточный организм
7) das Zeitalter	эпоха, век
8) divers	различный, разный
9) veröffentlichen	опубликовывать
10) das Verfahren	способ, метод

4.1.2 Finden Sie die Sätze mit diesen Wörtern und übersetzen Sie sie:
die Auffassung, unabhängig, eindeutig, der Träger, beweglich, erfinden.

4.1.3 Übersetzen Sie die folgenden Komposita:

das Korkgewebe, die Blutzelle, die Zelltheorie, die Erbmasse, die Grundgleichung, die Strukturauffassung

4.1.4 Bestimmen Sie die Wortfolge im Satz und geben Sie eine andere:

1. 1935 erfolgt erster eindeutiger Nachweis eines Virus durch Wendell Meredith Stanley.

2. Thales von Milet stellt im Jahre 600 v. Chr. die erste Theorie zur Entstehung des Lebens auf.

4.1.5 Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Работы Аристотеля по зоологии имели большое значение.
2. Много трудов по биологии были опубликованы в 19-20 веках.
- 3.носителем генетической информации является ДНК.
4. Ученые с успехом обосновывали свои смелые теории.
5. Большое значение для биологов имело изобретение микроскопа.

4.1.6 Stellen Sie eine allgemeine Frage und alle möglichen speziellen Fragen zu den Satzgliedern des folgenden Satzes:

1866 begründet Gregor Mendel mit seiner ersten Veröffentlichung über Versuche mit Pflanzenhybriden die Genetik.

4.1.7 Finden Sie im Text das Satzgefüge mit dem Objektsatz, bestimmen Sie die Art der Verbindung mit dem Hauptsatz, übersetzen Sie den Satz.

4.1.8 Deklinieren Sie die folgenden Wortverbindungen:

seine erste Veröffentlichung, die mathematische Biologie, erster Nachweis, das menschliche Erbgut

Text 4

1. Im Jahre 600 v. Chr. stellt Thales von Milet die erste Theorie zur Entstehung des Lebens auf.
2. 350 v. Chr. erscheinen Aristoteles diverse Schriften zur Zoologie.
3. 1. Jahrhundert n. Chr. veröffentlicht Plinius die 37-bändige *Historia Naturalis* zur Botanik und Zoologie.
4. 1665 erscheint Robert Hookes Beschreibung von Zellen in Korkgewebe. 5. 1683 entdeckt Antoni van Leeuwenhoek Bakterien, Einzeller, Blutzellen und Spermien durch Mikroskopie.
5. 1758 begründet Carl von Linné in seinem Werk *Systema Naturae* die bis heute gültige Taxonomie im Tier- und Pflanzenreich.
6. Um 1800 entsteht die Auffassung von Lebewesen als Organismen (Georges Cuvier, Kant), die konstitutiv für die (moderne) Biologie ist.
7. 1839 begründen Theodor Schwann und Matthias Jacob Schleiden die Zelltheorie.
8. 1858 begründen Charles Darwin (1842, unveröffentlicht) und Wallace unabhängig voneinander die Evolutionstheorie.
9. 1866 begründet Gregor Mendel mit seiner ersten Veröffentlichung über Versuche mit Pflanzenhybriden die Genetik.
10. 1925 beginnt mit der Aufstellung der Lotka-Volterra-Gleichungen (Gleichungen zur Beschreibung von Räuber-Beute-Beziehung) das Zeitalter der mathematischen Biologie.
11. 1935 erfolgt erster eindeutiger Nachweis eines Virus durch Wendell Meredith Stanley.
12. 1944 zeigt Oswald Avery, dass die DNA, und nicht, wie zuvor vermutet, Proteine der Träger der Erbinformationen ist.
13. 1950 veröffentlicht Barbara McClintock ihre (lange Zeit nicht anerkannte) Entdeckung von beweglichen Elementen in der Erbmasse (Transposons). Heute bildet ihre Entdeckung die Grundlage gentechnologischer Verfahren.

14. 1952 stellen Alan Lloyd Hodgkin und Andrew Fielding Huxley die Grundgleichungen der Elektrophysiologie auf.
15. 1953 veröffentlichen James D. Watson und Francis Crick die Doppelhelixstruktur der DNA (wichtigen Anteil an der Strukturaufklärung hatten dabei auch Rosalind Franklin und Maurice Wilkins).
16. 1973 führen John Maynard Smith und George R. Price das Konzept der Evolutionär Stablen Strategie ein.
17. 1983 erfindet Kary Mullis die Polymerase-Kettenreaktion (PCR). DNA-Moleküle können fortan im Labor millionenfach vervielfältigt werden.
18. 1990 - 2003 erfolgt die Sequenzierung des menschlichen Erbguts durch das Human-Genom-Projekt.

4.2.1 Nachtextübungen

4.2.1 Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Wann erscheint die erste Theorie zur Entstehung des Lebens?
2. Was hat Carl von Linné 1758 in seinem Werk Systema Naturae begründet?
3. Wer hat als erster die Zellen in Korkgewebe beschrieben?
4. Wie wurde die Evolutionstheorie begründet?
5. Wessen Entdeckung bildet heute die Grundlage gentechnologischer Verfahren?
6. Wie hat Georg Mendel die Genetik begründet?
7. Was haben die Wissenschaftler im Jahre 1944 über die DNA erfahren?
8. Welche Entdeckung machte Wendell Meredith Stanley 1935?

4.2.2 Definieren Sie die folgenden Begriffe:

das Korkgewebe, der Einzeller, die Taxonomie, die Evolutionstheorie, die Genetik, die mathematische Biologie, die DNA, gentechnologische Verfahren

4.2.3 Bestimmen Sie, ob die Aussagen falsch oder richtig sind:

1. Die erste Theorie zur Entstehung des Lebens erschien 1844.

2. Die Evolutionstheorie wurde 1858 begründet.
3. 350 v. Chr. erscheinen Aristoteles diverse Schriften zur Mathematik.
4. Georg Mendel begründete 1839 die Zelltheorie.
5. Der erste eindeutige Nachweis eines Virus erfolgt 1935 durch Wendell Meredith Stanley.

4.2.4 Wählen Sie die russischen Äquivalente für die deutschen Wörter und Wortverbindungen:

1) die Auffassung	возникновение
2) die Entstehung	точка зрения
3) vermuten	признавать
4) beweglich	независимый
5) eindeutig	однозначно
6) unabhängig	подвижный
7) anerkennen	предполагать

4.2.5 Stellen Sie einen Plan des Textes zusammen

4.2.6 Geben Sie den Inhalt des Textes wieder, stützen Sie sich dabei auf den zusammengestellten Plan und die Fragen, gebrauchen Sie auch die unten angeführte Lexik und die Lexik aus der Übung 4.1.1

die Mikroskopie, die Beschreibung, das Protein, die Grundlage, das Konzept, die Sequenzierung, der Versuch

4.2.7 Stellen Sie einen Dialog über die Geschichte der Biologie zusammen, gebrauchen Sie die neue Lexik

5 Arbeitsmethoden der Biologie

5.1 Vortextübungen. Arbeit an der Lexik und Grammatik des Textes

5.1.1 Lernen Sie neue Lexik zum Text:

1) wissenschaftlich	научный
2) der Versuch	попытка, опыт
3) die Anwendung	применение
4) eigenständig	самобытный, самостоятельный
5) der Ursprung	происхождение
6) das Ergebnis	результат
7) der Aufbau	строение
8) das Beobachten	наблюдение
9) die Eigenschaft	свойство, качество
10) die Nachbarwissenschaft	смежная наука

5.1.2 Finden Sie die Sätze mit diesen Wörtern und Wortverbindungen und übersetzen Sie sie:

die allgemeinen Prinzipien, die Zusammenhänge, die pragmatische Sicht, das Lichtmikroskop, das Forschungsfeld, biologische Daten, die diskrete Mathematik

5.1.3 Übersetzen Sie die folgenden Komposita:

der Ansatzpunkt, die Zellorganellen, die Zellbiologie, der Baustein, die Fragestellung, die Versuchsplanung

5.1.4 Finden Sie die richtige Rektion der folgenden Verben:

sich stützen ..., hinweisen ..., liefern ..., ermöglichen ..., verbinden ..., bearbeiten

5.1.5 Bestimmen Sie die Wortfolge im Satz und geben Sie eine andere:

1. Im Gegensatz zur theoretischen Biologie benutzt die Bioinformatik biologische Daten.
2. Die Physik beispielsweise liefert eine Vielzahl Untersuchungsmethoden.

5.1.6 Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Биология использует многие научные методы.
2. Карл Поппер был против некоторых прагматических воззрений.
3. Простые оптические приборы играли в биологии большую роль.
4. Биохимия занимает промежуточное положение между биологией и химией.
5. Вопрос о происхождении жизни обрабатывается сегодня биоинформационными методами.

5.1.7 Stellen Sie eine allgemeine Frage und alle möglichen speziellen Fragen zu den Satzgliedern des folgenden Satzes:

Einsichten in die wichtigsten Strukturen und Funktionen der Lebewesen sind mit Hilfe von Nachbarwissenschaften möglich.

5.1.8 Finden Sie im Text die Sätze im Passiv, bestimmen Sie die Zeitform, die Art der Passivkonstruktion und übersetzen Sie sie ins Russische

5.1.9 Finden Sie im Text einen Proportionalsatz, erklären Sie seine Besonderheit, übersetzen Sie ihn ins Russische

5.1.10 Finden Sie die Sätze mit dem Infinitiv mit „zu“, erklären Sie den Gebrauch der Partikel „zu“, bestimmen Sie die syntaktische Funktion der Infinitivgruppe, übersetzen Sie die Sätze ins Russische

5.1.11 Finden Sie die Sätze, wo das Adjektiv im Komparativ gebraucht wird. Nennen Sie den Positiv und den Superlativ, übersetzen Sie die Sätze

5.1.12 Finden Sie den Satz, wo das Adjektiv im Superlativ gebraucht wird. Nennen Sie den Positiv und den Komparativ, übersetzen Sie den Satz

5.1.13 Deklinieren Sie die folgenden Wortverbindungen:

viele wissenschaftliche Methoden, diese pragmatische Sicht, neues Verständnis, ein interessantes Forschungsfeld, das biologische Gesamtgefüge

5.1.14 Finden Sie im Text die Sätze im Perfekt, erklären Sie den Gebrauch des Hilfsverbs, übersetzen Sie diese Sätze.

Text 5

Die Biologie nutzt viele allgemein gebräuchliche wissenschaftliche Methoden, wie strukturiertes Beobachten, Dokumentation (Notizen, Fotos, Filme), Hypothesenbildung, mathematische Modellierung, Abstraktion und Experimente. Bei der Formulierung von allgemeinen Prinzipien in der Biologie und der Knüpfung von Zusammenhängen stützt man sich sowohl auf empirische Daten als auch auf mathematische Sätze.

Je mehr Versuche mit verschiedenen Ansatzpunkten auf das gleiche Ergebnis hinweisen, desto eher wird es als gültig anerkannt. Diese pragmatische Sicht ist allerdings umstritten; insbesondere Karl Popper hat sich gegen sie gestellt. Aus seiner Sicht können Theorien durch Experimente oder Beobachtungen und selbst durch erfolglose Versuche, eine Theorie zu widerlegen, nicht untermauert, sondern nur untergraben werden.

Einsichten in die wichtigsten Strukturen und Funktionen der Lebewesen sind mit Hilfe von Nachbarwissenschaften möglich. Die Physik beispielsweise liefert eine Vielzahl Untersuchungsmethoden. Einfache optische Geräte wie das

Lichtmikroskop ermöglichen das Beobachten von kleineren Strukturen wie Zellen und Zellorganellen. Das brachte neues Verständnis über den Aufbau von Organismen und mit der Zellbiologie eröffnete sich ein neues Forschungsfeld.

Als eigenständiges Fach zwischen den Wissenschaften Biologie und Chemie hat sich die Biochemie herausgebildet. Sie verbindet das Wissen um die chemischen und physikalischen Eigenschaften von den Bausteinen des Lebens mit der Wirkung auf das biologische Gesamtgefüge.

Die Bioinformatik ist eine sehr junge Disziplin zwischen der Biologie und der Informatik. Die Bioinformatik versucht, mit Methoden der Informatik biologische Fragestellungen zu lösen. Im Gegensatz zur theoretischen Biologie benutzt die Bioinformatik biologische Daten. Eine der fundamentalen Fragestellungen der Biologie, die Frage nach dem Ursprung der Lebewesen, wird heute mit bioinformatischen Methoden bearbeitet.

Die Mathematik dient als Hauptinstrument der theoretischen Biologie der Beschreibung und Analyse allgemeinerer Zusammenhänge der Biologie. Fragen der Phylogenetik werden mit Methoden der diskreten Mathematik und algebraischen Geometrie bearbeitet.

Zu Zwecken der Versuchsplanung und Analyse finden Methoden der Statistik Anwendung.

5.2 Nachtextübungen

5.2.1 Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Welche Methoden nutzt die Biologie?
2. Gegen welche pragmatische Sicht hat sich Karl Popper gestellt?
3. Welche Rolle spielten die Nachbarwissenschaften für die Biologie?
4. Welche Wissenschaft hat sich als eigenständiges Fach zwischen den Wissenschaften Biologie und Chemie herausgebildet?
5. Was benutzt die Bioinformatik im Gegensatz zur theoretischen Biologie?
6. Zu welchen Zwecken finden die Methoden der Statistik Anwendung?

5.2.2 Definieren Sie die folgenden Begriffe:

empirische Daten, das biologische Gesamtgefüge, die Phylogenetik, allgemeine Geometrie, die Zellbiologie

5.2.3 Bestimmen Sie, ob die Aussagen falsch oder richtig sind:

1. Nach der Meinung von Karl Popper können Theorien durch Experimente oder Beobachtungen nur untergraben werden.
2. Einfache optische Geräte ermöglichen das Beobachten von kleineren Strukturen wie Zellen und Zellorganellen.
- 3 Die Bioinformatik benutzt chemische Daten.
4. Die Bioinformatik wird von den Gelehrten nicht anerkannt.
5. Die Biologie nutzt viele allgemein gebräuchliche wissenschaftliche Methoden.

5.2.4 Wählen Sie die russischen Äquivalente für die deutschen Wörter und Wortverbindungen:

- | | |
|-----------------|--------------------|
| 1) erfolglos | различный |
| 2) anerkennen | опровергать |
| 3) die Knüpfung | большое количество |
| 4) die Vielzahl | цель |
| 5) verschieden | безуспешный |
| 6) widerlegen | признавать |
| 7) der Zweck | соединение |

5.2.5 Stellen Sie einen Plan des Textes zusammen

5.2.6 Geben Sie den Inhalt des Textes wieder, stützen Sie sich dabei auf den zusammengestellten Plan und die Fragen, gebrauchen Sie auch die unten angeführte Lexik und die Lexik aus der Übung 5.1.1

allgemein gebräuchlich, umstritten sein, möglich sein, biologische Fragestellungen lösen, im Gegensatz zu D

6 Rollenspiele

6.1 Ролевая игра 1

6.1 Ролевая игра «Деловая корреспонденция».

6.1.1 Цель обучения: обучение магистрантов составлению писем делового характера; поддержание деловой переписки на немецком языке.

6.1.2 Задачи обучения ролевой игре:

1. Развитие навыков письменной иноязычной речи в составлении деловой корреспонденции.
2. Знание правил профессионального поведения в ситуации иноязычного общения.
3. Умение анализировать профессиональную ситуацию, делать и обосновывать выбор
4. Способность к самокоррекции в ситуации иноязычного общения

Речевые клише и словосочетания:

- | | |
|---|---|
| 1) faxen | отправить факсом |
| 2) derGeschäftsbrief | деловое письмо |
| 3) Darf ich Ihnen morgen E-Mail-Brief schicken? | Могу ли я отправить Вам письмо завтра? |
| 4) Wann ist Ihre Korrespondenz zu erwarten? | Когда можно ждать Вашу корреспонденцию? |
| 5) den Antrag ausfüllen | заполнить анкету |
| 6) Verehrte Damen und Herrn! | Уважаемы дамы и господа! |
| 7) mit freundlichen Grüßen! | с дружеским приветом |

6.1.3 Роли: «представитель зарубежной туристической фирмы – представитель российской туристической фирмы».

6.1.4 Примерные задания:

1. Beschreiben Sie die Struktur eines deutschen Geschäftsbriefes.
2. Beschreiben Sie die Struktur eines russischen Geschäftsbriefes.
3. Stellen Sie einen deutschen Geschäftsbrief zusammen.

6.1.5 Примерная ситуация ролевой игры «Обмен деловыми письмами с деловым партнёром»:

Situation „Geschäftsbriefwechsel mit dem deutschen Geschäftspartner“

Stellen Sie einige Briefe der Reihe nach zusammen. Beachten Sie die folgenden Bedingungen: a) für die korrekte Briefform sind Abkürzungen, Anreden, Briefanfang und Briefende, Grußformeln, Schriftarten, Seitengestaltung, Versendungsvermerk von großer Bedeutung; b) Anschriften, das Datum, Konto-, Telefon- und Faxnummern korrekt angeben.

6.1.4 Ожидаемый (е) результат (ы) владение иноязычной коммуникативной компетенцией, включающей знание системы языка и правил оперирования языковыми средствами в процессе речевой деятельности, а также необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения задач в областях культурной, профессиональной и научной деятельности.

6.2 Ролевая игра «служебная командировка».

6.2.1 Цель обучения: обучение магистрантов в искусственно созданной иноязычной речевой среде общению на немецком языке в ситуациях подготовки к командировке в Германию, в выполнении командировочного задания.

6.2.2 Задачи обучения ролевой игре:

1. Обучение выбору приемлемого маршрута передвижения из одного пункта в другой и бронированию отеля:

- a) автобус, поезд, самолёт и т.д.;

в) выбор отечественного или зарубежного перевозчика (скорость, стоимость, маршрут и т.д.);

с) сопровождение служебной командировки современными средствами коммуникации (напр., телефонная и видео-конференция);

д) бронирование отеля в Германии различными способами (интернет, телефон, письмо и т.д.).

2. Развитие коммуникативной компетенции говорения в монологической и диалогической речи в ситуациях подготовки к командировке в Германию, в выполнении командировочного задания.

Речевые клише и словосочетания:

1) buchen	бронировать
2) der Besprechungsort	место переговоров
3) sich an Dat. beteiligen	принимать участие в чём-либо
4) die Dienstreise	командировка
5) der Direktflug	беспересадочный рейс
6) die Kommunikationsmittel	средства коммуникации
7) mehrtätig	многодневный
8) öffentliche Verkehrsmittel	общественный транспорт
9) die Veranstaltung	мероприятие
10) der Verkehrsaufwand	транспортные расходы

6.2.3 Роли: «командированный – администратор отеля»; «командированный – представитель компании-перевозчика».

6.2.4 Примерные задания:

1. Bereiten Sie ein Telefongespräch zwischen einem Dienstreisenden und einem Hoteladministrator vor.

2. „Buchen“ Sie eine Hotelnummer in Deutschland im Internet.

3. Wählen Sie eine günstige Marschroute Ihrer Dienstreise im Internet.

6.2.5 Примерная ситуация ролевой игры «служебная командировка»:

1. Situation 1: „ein Telefongespräch zwischen einem Dienstreisenden und einem Hoteladministrator“.

Stellen Sie einen Dialog einem Dienstreisenden und einem Hoteladministrator anhand des folgenden Dialoges:

Dienstreisender: Hallo! Ich möchte ein Einzelzimmer buchen.

Hoteladministrator: Ja, bitte. Wir haben ein günstiges Zimmer für Sie, mit Bad, Wifi, Telefon.

D.: Was kostet die Bedienung und Steuer?

H.: 199 Euro.

D.: Ist der Aufpreis für die Bedienung erfasst?

H.: Ja, natürlich. Das Zimmer ist mit Blick auf den Park.

D.: Ist Frühstück eingeschlossen?

H.: Wenn Sie das wünschen, kein Problem.

D.: Ich bleibe im Hotel 4 Tage.

H.: Also, wie heißen Sie?

D.: Elena Bulawina.

H.: Danke, ich habe für Sie ein Einzelzimmer gebucht. Herzlich willkommen!

D.: Auf Wiedersehen!

2. Situation 2: «Dienstreisender – Vertreter der Luftverkehrsgesellschaft».

Bestellen Sie eine Flugkarte per Telefon. Benutzen Sie den folgenden Dialog:

Dienstreisender: Hallo! ich möchte eine Flugkarte von Moskau nach München übermorgen bestellen.

Vertreter der Luftverkehrsgesellschaft: Guten Tag. Moment... Ja, es gibt einen direkten Flug nach München übermorgen.

D.: Könnten Sie bitte Bescheid sagen, wann ich im Flughafen sein soll?

V.: um 11 Uhr Moskauer Zeit.

D.: Geben Sie irgendwelche Preisermäßigungen?

V.: Ja, natürlich. Für diesen Flug 10 % des Preises billiger.

D.: Wie viel Gepäck darf ich mitnehmen?

V.: 17 Kilo. Wir danken Sie für Ihre Auswahl!

D.: Danke! Auf Wiederhören!

6.2.6 Ожидаемый (е) результат (ы) Развитие иноязычной речевой компетенции в диалогическом и полилогическом общении.

6.3 Ролевая игра 3 «Немецкий язык в профессиональной практике»

6.3.1 Цель обучения: Обучение магистрантов в искусственно созданной иноязычной профессионально-ориентированной речевой среде устному и письменному общению на профессиональную тематику.

6.3.2 Задачи обучения ролевой игре:

1. Развитие умений монологической и диалогической речи в ситуациях профессионального общения.

2. Использование профессионально-ориентированной лексики в общении с коллегами.

6.3.3 Роли: коллега (der Kollege) - коллега (der Kollege); der Vertreter der pharmakologischen Firma – der Kunde.

6.3.3 Примерные задания:

1. Bereiten Sie ein Gespräch zwischen den Kollegen vor.

2. Inszenieren Sie einige berufliche Situationen.

6.3.4 Примерная ситуация ролевой игры «Немецкий язык в профессиональной практике»:

Stellen Sie vor, dass Sie als ein auf Probezeit Verpflichteter in der großen pharmakologischen Firma tätig sein. Sie gehen mit den Kollegen im Office einer Firma um.

Die Fragen für ein Gespräch mit den Kollegen

Wie lange dauert Ihre Probezeit?

Bitte sagen Sie mir, welche Projekte haben Sie im Augenblick?

Wer ist denn mein direkter Vorgesetzter?

Ich möchte gern wissen, wann ich spätestens anfangen soll?

Ist schon klar, wie viel ich in der Probezeit verdiene?

Der Kunde

Sind wir schon, was Termine anbetrifft, verabredet?

Ich habe einen Antrag vorbereitet.

Ich möchte alle Dokumente unterschreiben.

Faxen Sie mir bitte!

Was kostet Ihr Produkt?

Haben Sie exklusive Waren?

Danke, das ist alles.

Wer bezahlt die geschickten Waren?

Was macht as?

6.3.4 Ожидаемый результат: Владение диалогической речью в ситуации профессионально-ориентированного общения в офисе фармакологической фирмы.

7 Грамматический справочник

7.1 das Passiv

В немецком языке, как и в русском, имеется два залога: действительный залог - актив (das Aktiv) и страдательный залог - пассив (das Passiv): Die Ingenieure prüfen die Maschine.- *Инженеры испытывают машину.* Die Maschine wird von den Ingenieuren geprüft. - *Инженеры испытывают машину (Машина испытывается инженерами).*

Имеем ли мы дело с действительным или страдательным залогом, зависит от направленности действия. Если действие исходит из подлежащего и направлено на дополнение в винительном падеже, то перед нами действительный залог. Если же действие направлено на подлежащее, то это – страдательный залог (подлежащее страдает).

Пассив образуется при помощи вспомогательного глагола **werden** в соответствующей временной форме и **причастия II** смыслового глагола.

7.1.1 Die Zeitformen des Passivs

Презенс пассив: Die Maschine *wird* von den Ingenieuren *geprüft*.-
Машина *испытывается* инженерами.

Претеритум пассив: Die Maschine *wurde* von den Ingenieuren *geprüft*.-
Машина *испытывалась (была испытана)* инженерами.

Перфект пассив: Die Maschine *ist* von den Ingenieuren *geprüft worden*. –
Машина *была испытана* инженерами.

Плюсквамперфект пассив: Die Maschine *war* von den Ingenieuren *geprüft worden*.-
Машина *была испытана* инженерами.

При образовании перфекта и плюсквамперфекта пассив используется старая форма причастия второго глагола **werden**: не форма **geworden**, а форма **worden** (без приставки **ge-**), чтобы избежать тавтологии: два причастия на стыке и оба с приставкой **ge-**.

Футурум I пассив: Die Maschine *wird* von den Ingenieuren *geprüft* werden.-

Машина *будет испытываться (будет испытана)* инженерами.

При переводе пассива на русский язык могут быть использованы формы как страдательного, так и действительного залога: Hier *wird* ein neues Gebäude *gebaut*. – *Здесь строится новое здание. Здесь строят новое здание.*

7.1.2 Die Arten der Passivkonstruktionen

Различают три вида пассивных конструкций:

- **трехчленный пассив;**
- **двучленный пассив;**
- **одночленный (безличный) пассив.**

Составными частями **полной пассивной конструкции, т.е. трехчленного пассива**, являются:

- а) подлежащее, на которое направлено действие;
- б) само действие, выраженное глаголом в пассив;
- с) носитель действия, т.е. тот, кто совершает данное действие, выраженный предложными группами с предлогами **von** и **durch**. Предлог **von** употребляется в том случае, если носитель действия – живое существо; **durch** – если указывается причина, инструмент, орудие действия: Das Buch *wird von mir* gelesen. – *Я читаю книгу. Книга читается мной.* Der Junge *wurde durch die laute Musik* geweckt. – *Мальчика разбудила громкая музыка. Мальчик был разбужен громкой музыкой.*

Двучленный пассив состоит из подлежащего, на которое направлено действие, и самого действия: Das Buch *wird* gelesen. – *Книгу читают.*

Вышеназванные виды пассивных конструкций образуются от переходных глаголов.

Одночленный или безличный пассив образуется также и от непереходных глаголов, обозначающих действия человека. Эта конструкция

состоит из одного сказуемого в пассив, т.к. здесь подчеркивается действие как таковое.

Только одночленный пассив имеет два способа выражения: с безличным местоимением **es** или без него. При прямом порядке слов местоимение **es** выполняет функцию подлежащего, при инверсии на место местоимения **es** становится любой второстепенный член предложения, вытесняя его: *Es wird im Zimmer getanzt und gesungen. Im Zimmer wird getanzt und gesungen. – В комнате танцуют и поют.*

Пассив в немецком языке распространен гораздо шире, чем в русском. Часто пассив нельзя перевести на русский язык страдательным залогом. В таких случаях пассив передается на русский язык формой глагола в действительном залоге: *Dieser Schriftsteller wird von allen geliebt. – Все любят этого писателя. Sie wurde oft in der Bibliothek gesehen. – Ее часто видели в библиотеке.*

Данный вид пассива делает акцент на само действие, поэтому называется пассивом действия (*Vorgangspassiv*).

В немецком языке распространена еще одна пассивная конструкция, называемая **пассивом состояния (Zustandspassiv)**. Он образуется при помощи вспомогательного глагола **sein** в соответствующей временной форме и причастия второго основного глагола. Пассив состояния обозначает состояние, возникшее в результате какого-либо действия: *Das Buch wird von dem Studenten gelesen. – Студент читает книгу. Das Buch ist von dem Studenten gelesen. – Книга прочитана студентом.*

Наиболее употребительными формами пассива состояния являются презенс, претеритум и футурум I: *Der Text ist von mir übersetzt. – Текст переведен мной. Der Text war von mir übersetzt. – Текст был переведен мной. Der Text wird von mir übersetzt sein. – Текст будет переведен мной.*

Пассив состояния следует отличать от перфекта действительного залога. Пассив состояния образуется только от переходных глаголов, а глаголы, образующие перфект с глаголом **sein**, являются непереходными:

Das Auto ist abgefahren. - Машина отъехала. Das Auto ist gewaschen. –
Машина вымыта.

7.1.3 Infinitiv Passiv mit Modalverben

1. Инфинитив I пассив часто употребляется с модальными глаголами. Инфинитив I пассив образуется из **причастия II смыслового глагола и инфинитива первого глагола werden**: gemessen werden, bestätigt werden.

2. Инфинитив пассив употребляется с модальными глаголами, образуя с ними

сложное глагольное сказуемое; при переводе таких предложений возможны два варианта: Der Druck *kann gemessen werden*. - Давление может быть измерено. Или: Давление можно измерить. Der Plan *muss (soll) bestätigt werden*. - План должен быть утвержден. Или: План необходимо (нужно) утвердить.

3. Модальный глагол в сочетании с инфинитивом пассив может стоять в презенс или претеритум. Der Druck *kann gemessen werden*. - Давление может быть измерено (можно измерить). Der Druck *konnte gemessen werden*. - Давление могло быть измерено (можно было измерить). Der Plan *muss bestätigt werden*. - План должен быть утвержден (нужно утвердить). Der Plan *musste bestätigt werden*. - План должен был быть утвержден (нужно было утвердить).

7.2 Die Modi: der Indikativ, der Imperativ und der Konjunktiv

В немецком языке имеются три наклонения: индикатив (Indikativ), императив (Imperativ) и конъюнктив (Konjunktiv).

Основные значения наклонений следующие:

1. Индикатив, как и изъявительное наклонение в русском языке, выражает реальное действие.

2. Императив, как и повелительное наклонение в русском языке, выражает приказ, указание, просьбу.

3. Конъюнктив, как и русское сослагательное наклонение, выражает нереальное действие; однако, конъюнктив имеет в немецком языке еще одну функцию, которой не обладает русское сослагательное наклонение: он служит для выражения косвенной речи.

Образование и особенности употребления форм изъявительного наклонения были рассмотрены выше. Перейдем к рассмотрению форм повелительного и сослагательного наклонения.

7.2.1 der Imperativ

В немецком языке, как и в русском, имеются четыре формы императива:

2-е лицо ед. числа, 2-е лицо мн. числа, 1-е лицо мн. числа, вежливая форма.

1 Слабые глаголы образуют **2-е лицо ед. числа** при помощи суффикса **-e** или без него (отбрасывая местоимение **du** и окончания **-st**): Du studierst Deutsch nicht. – Studiere Deutsch! – *Изучай немецкий язык!* Du arbeitest im Garten nicht. – Arbeite im Garten! – *Работай в саду!* Du kaufst dieses Buch nicht. – Kauf(e) dieses Buch! – *Купи эту книгу!*

2 У сильных глаголов с корневой гласной **a** данная гласная теряет умлаут настоящего времени (с суффиксом **-e** или без него): Du fährst nicht. – Fahr(e)! – *Поезжай!* Du läufst nicht. – Lauf(e)! – *Беги!*

3 Сильные глаголы с корневой гласной **e** сохраняют данную гласную измененной, но не принимают никакого суффикса: Du nimmst nicht. – Nimm! – *Возьми!* Du sprichst nicht. – Sprich! – *Говори!* Du liest nicht. – Lies! – *Читай!*

4 У сильного глагола с корневой гласной **o** данная гласная также теряет умлаут настоящего времени (с суффиксом **e** или без него): Du stößt nicht. – Stoß(e)! – *Толкни!*

5 Остальные сильные глаголы образуют 2-е лицо ед. числа повелительного наклонения как и слабые глаголы, т.е. без изменения

корневой гласной (с суффиксом **e** или без него): Du beginnst nicht. Beginn(e)! – *Начни!* Du kommst nicht. - Komm(e)! – *Приходи!* Du schreibst nicht. - Schreib(e)! – *Пиши!*

6 Неправильные глаголы, кроме глаголов **haben, sein, werden**, образуют данную форму так же, как и слабые глаголы: Du stehst nicht. - Steh(e)!- *Стой!* Du bringst nicht. - Bring (e)! - *Принеси!* Du gehst nicht. - Geh(e)! - *Иди!* Du tust nicht. - Tu(e)! - *Делай!* Глаголы **haben** и **werden** редко употребляются в повелительном наклонении. Глагол же **sein** имеет во втором лице единственного числа форму **Sei**: Du bist nicht bereit.- Sei bereit! – *Будь готов!*

7 Отделяемая приставка во втором лице единственного числа всегда отделяется: Lies vor! - *Читай вслух!*

8 При возвратных глаголах стоит местоимение **dich** (личное местоимение **du** в винительном падеже): Du wäschst dich nicht. - Wasch(e) dich! – *Умойся!*

Форма **2 -го лица мн. числа повелительного наклонения** совпадает с формой **2 -го лица множественного числа настоящего времени**, только без местоимения **ihr**: Ihr lernt nicht. - Lernt! - *Учите!* Ihr fahrt nicht. - Fahrt! – *Поезжайте!* Ihr lest nicht. - Lest! -*Читайте!* Ihr stoßt nicht. - Stoßt!- *Толкайте!* Ihr schreibt nicht. - Schreibt! –*Пишите!* Ihr kommt nicht. - Kommt! – *Приходите!* Ihr steht nicht. - Steht!- *Сойдите!* Ihr geht nicht. - Geht! – *Идите!* Ihr bringt nicht. - Bringt! – *Принесите!* Ihr tut nicht. - Tut!- *Делайте!*

Другими словами, данная форма образуется при помощи добавления к корню глагола суффикса **t** (без изменения корневой гласной). Как видно, данную форму все глаголы образуют одинаково, за исключением глагола **sein**, который имеет здесь форму **seid**: Ihr seid nicht bereit. – Seid bereit!- *Будьте готовы!*

Отделяемая приставка во втором лице множественного числа отделяется: Ihr lest nicht vor. Lest vor! – *Читайте вслух!*

При возвратных глаголах стоит местоимение **euch**(личное местоимение **ihr** в винительном падеже): Ihr setzt euch nicht. – Setzt euch! – *Сядьте!*

Форма **1-го лица множественного числа повелительного наклонения** имеет два способа образования:

а) местоимение **wir** и глагол меняются местами: Wir lesen. – Lesen wir! - *Давайте почитаем!* (приглашение к действию);

б) форма с глаголом **wollen**: Wir fahren nicht. - Wollen wir fahren!- *Давайте поедем!*

Первое лицо множественного числа повелительного наклонения глагола **sein** имеет также две формы: Wir sind nicht bereit. – Seien wir bereit! Wollen wir bereit sein! – *Давайте будем готовы!*

Отделяемая приставка ведет себя двояко. В первом случае она отделяется от глагола и ставится в конец предложения: Wir kommen nicht mit. – Kommen wir mit! – *Давайте пойдем вместе!*

Во втором случае приставка присоединяется к глаголу: Wir kommen nicht mit. – Wollen wir mitkommen!

При возвратных глаголах стоит местоимение **uns**(личное местоимение **wir** в винительном падеже): Wir waschen uns nicht.- Waschen wir uns! Wollen wir uns waschen! – *Давайте умоемся!*

Форма вежливого обращения императив совпадает с формой вежливого обращения в настоящем времени, только местоимение **Sie** становится после глагола: Sie kommen nicht mit. – Kommen Sie mit! – *Приходите вместе!* Отделяемая приставка всегда отделяется.

При возвратном глаголе стоит в этой форме возвратное местоимение **sich**: Sie setzen sich nicht. Setzen Sie sich, bitte! - *Сядьте, пожалуйста!*

Глагол **sein** имеет следующую форму: Seien Sie gesund! - *Будьте здоровы!*

7.2.2 Образование и употребление временных форм конъюнктива

Конъюнктив имеет те же времена и залогов, что и индикатив. Кроме того, имеются две особые формы: кондиционалис I и кондиционалис II.

7.2.3 Präsens Konjunktiv

Презенс конъюнктив (для всех глаголов) образуется при помощи прибавления к корню глагола суффикса –ei личных окончаний. В 1 и 3 лице единственного числа глагол не принимает никакие личные окончания. Сильные, неправильные и модальные глаголы, у которых в презенс индикатив меняется корневая гласная, в презенс конъюнктив не меняют своей корневой гласной:

ich	mache	sehe	fahre	stoße	gehe	müsse
du	machest	sehest	fahrest	stoßest	gehest	müssest
er, sie, es	mache	sehe	fahre	stoße	gehe	müsse
wir	machen	sehen	fahren	stoßen	gehen	müssen
ihr	machet	sehet	fahret	stoßet	gehet	müsst
sie, Sie	machen	sehen	fahren	stoßen	gehen	müssen

Глаголы **haben, sein, werden** спрягаются в презенс конъюнктив следующим образом:

	Singular				Plural		
ich	habe	sei	werde	wir	haben	seien	werden
du	habest	seist	werdest	ihr	habet	seiet	werdet
er, sie, es	habe	sei	werde	sie, Sie	haben	seien	werden

7.2.4 Präteritum Konjunktiv

Претеритум конъюнктив образуется от основы претеритума индикатива путем прибавления суффикса –e и личных окончаний. 1 и 3 лицо единственного числа не имеют никаких личных окончаний. Корневые

гласные **-a, -o, -u** принимают умлаут. Претеритум конъюнктив слабых глаголов полностью совпадает с претеритом индикатив:

ich	machte	sähe	führe	stieße	ginge	müsste
du	machtetest	sähest	führest	stießest	gingest	müsstest
er, sie, es	machte	sähe	führe	stieße	ginge	müsste
wir	machten	sähen	führen	stießen	gingen	müssten
ihr	machtet	sähet	führet	stießet	ginget	müsstet
sie, Sie	machten	sähen	führen	stießen	gingen	müssten

Глаголы **haben, sein, werden** спрягаются в претеритум конъюнктив следующим образом:

	Singular				Plural		
ich	hätte	wäre	würde	wir	hätten	wären	würden
du	hättest	wärest	würdest	ihr	hättet	wäret	würdet
er, sie, es	hätte	wäre	würde	sie, Sie	hätten	wären	würden

7.2.5 Perfekt Konjunktiv

Перфект конъюнктив образуется при помощи вспомогательных глаголов **haben, sein**, которые стоят в презенс конъюнктив, и причастия второго основного глагола. Правила употребления вспомогательных глаголов точно такие же, как и в перфект индикатив.

ich	habe...gelesen	sei... gelaufen
du	habest...gelesen	seist...gelaufen
er, sie, es	habe gelesen	sei... gelaufen
wir	haben...gelesen	seien... gelaufen
ihr	habet... gelesen	seiet...gelaufen
sie, Sie	haben...gelesen	seien gelaufen

7.2.6 Plusquamperfekt Konjunktiv

Плюсквамперфект конъюнктив образуется при помощи вспомогательных глаголов **haben** или **sein**, которые стоят в претеритум конъюнктив, и причастия второго основного глагола:

ich	hätte...gelesen	wäre...gelaufen
du	hättest...gelesen	wärest...gelaufen
er, sie, es	hätte...gelesen	wäre...gelaufen
wir	hätten...gelesen	wären...gelaufen
ihr	hättet...gelesen	wäret...gelaufen
sie, Sie	hätten...gelesen	wären...gelaufen

7.2.7 Futurum I Konjunktiv

Футурум I конъюнктив образуется при помощи вспомогательного глагола **werden**, который стоит в презенс конъюнктив, и инфинитива I основного глагола:

ich	werde...lesen	werde...laufen
du	werdest...lesen	werdest...laufen
er, sie, es	werde...lesen	werde...laufen
wir	werden...lesen	werden...laufen
ihr	werdet...lesen	werdet...laufen
sie, Sie	werden...lesen	werde...laufen

7.2.8 Konditionalis I Konjunktiv

Кондиционалис первый конъюнктив образуется при помощи вспомогательного глагола **werden**, который стоит в претеритум конъюнктив, и инфинитива первого основного глагола:

ich	würde...lesen	würde...laufen
du	würdest...lesen	würdest...laufen

er, sie, es	würde...lesen	würde...laufen
wir	würden...lesen	würden...laufen
ihr	würdet...lesen	würdet...laufen
sie, Sie	würden...lesen	würden...laufen

Формы **футурума второго** и **кондиционалиса второго** употребляются очень редко.

7.2.9 Konjunktiv I und Konjunktiv II

Все временные формы конъюнктива подразделяются на две группы: **конъюнктив I (презентные формы)** и **конъюнктив II (претеритальные формы)**. К презентным относятся: презенс, перфект и оба футурума конъюнктив; к претеритальным: претеритум, плюсквамперфект конъюнктив и оба кондиционалиса. Данное деление основывается на том, в какой форме стоят или вспомогательный, или основной глагол.

Конъюнктив I употребляется:

а) для выражения желания, требования (в инструкциях, рецептах, лозунгах): *Möge unsere Heimat gedeihen!* - *Пусть процветает наша родина!* *Man nehme 100 Gramm Zucker!* - *Следует взять 100 граммов сахара.*

б) для выражения авторских замечаний в научных текстах: *Esseibetont, dass das Thema „Konjunktiv“ sehr schwer ist.*- Следует отметить, что тема «Конъюнктив» очень сложная;

с) в косвенной речи (см. далее).

Конъюнктив II употребляется:

а) для выражения вежливой просьбы: *Könnten Sie mir bitte helfen!* - *Не могли бы Вы мне помочь!* В этом случае употребляется также **würde-форма**: *Würden Sie mir bitte helfen!*

б) для выражения законченности чего-либо: *Das wäre alles!* – *Vom u vse!* *Da hätten wir alles geschafft.*- *Вот мы все и сделали!*

в) в различных придаточных предложениях (условных, следствия...) (подробнее см. далее);

г) для выражения того, что действие было почти совершено. Здесь употребляется плюсквамперфект конъюнктив в сочетании со словами **fast** и **beinahe** - *почти*: *Beinahe wäre ich gefallen!* – *Я чуть не упал!*

7.2.10 Konjunktiv in der indirekten Rede

Прямая речь преобразуется в косвенную в немецком языке по-разному. Глагол в предложении, передающем косвенную речь, может употребляться как в конъюнктиве, так и в индикативе.

При перестройке предложения из прямой речи в косвенную следует иметь в виду следующие особенности:

а) косвенная речь оформляется придаточным предложением дополнительным союзным или бессоюзным; бессоюзное предложение имеет порядок слов простого повествовательного предложения (о придаточных дополнительных см. далее);

б) смена подлежащего: вместо *ich – er, wir - sie*;

в) вместо индикатива – конъюнктив.

Косвенная речь вводится глаголами говорения, которые можно подразделить на следующие группы:

а) глаголы, имеющие общее значение «говорить»: *sagen - сказать, flüstern - шептать, schreien- кричать, wiederholen -повторять, sprechenговорить*;

б) глаголы, имеющие значение «спрашивать»: *fragen - спрашивать, sich interessieren für Akk. - интересоваться ч-л, sicher kundigen nach D. – справляться о ч-л, wissen wollen- хотеть знать*;

в) глаголы, имеющие значение «отвечать»: *antworten - отвечать, eine Antwort geben - дать ответ, erwidern - возражать, erklären – объяснить*;

г) глаголы, имеющие значение требования, просьбы, приказа: auffordern - требовать, bitten - *просить*, lassen - *велеть*, befehlen – *приказывать*.

Временные формы употребляются в косвенной речи относительно, т.е. они обозначают какое-либо отношение.

1. Для выражения одновременности действия главного и придаточного предложений употребляются презенс или претеритум конъюнктив: Er sagt: «Ich lese einen Roman». – Er sagt, dass er einen Roman lese/läse. Er sagt, er lese/läse einen Roman. – *Он говорит, что читает роман.*

2. Для выражения отношения предшествования употребляются перфект и плюсквамперфект конъюнктив: Er sagt: «Ich habe den Roman schon gelesen.» - Er sagt, dass er den Roman schon gelesen habe/hätte. Er sagt, er habe/hätte den Roman schon gelesen. –*Он говорит, что уже читал роман.*

3. Если лицо, которому принадлежит высказывание, говорит о том, что произойдет в будущем, то в косвенной речи употребляются футурум I конъюнктив или кондиционалис I: Er sagt: «Ich werde den Roman im Sommer lesen». Er sagt, dass er den Roman im Sommer lesen werde/würde. Er sagt, er werde/würde den Roman im Sommer lesen. – *Он говорит, что будет читать роман летом.*

Косвенная просьба выражается в косвенной речи при помощи глагола **mögen** в презенс конъюнктив: Ich bat meinen Freund: «Besuche mich!» - Ich bat meinen Freund, dass er mich besuchen möge. Ich bat meinen Freund, er möge mich besuchen. – *Я попросил своего друга, чтобы он меня навестил.*

Косвенный приказ выражается в косвенной речи при помощи глагола **sollen** в презенсконъюнктив: Ich forderte meinen Freund auf: «Besuche mich!» Ich forderte meinen Freund auf, dass er mich besuchen solle. Ich forderte meinen Freund auf, er solle mich besuchen. – *Я потребовал от своего одруга, чтобы он меня навестил.*

7.3 Der zusammengesetzte Satz

Сложное предложение состоит из двух или нескольких предложений, которые тесно связаны между собой. Они называются элементарными предложениями. Каждое из таких предложений имеет свое подлежащее и свое сказуемое. Различают две разновидности сложных предложений, образованных из элементарных: сложносочиненное (**die Satzreihe**), где входящие в него элементарные предложения— равноправны, и сложноподчиненное (**das Satzgefüge**), где одно из элементарных предложений подчинено другому. В сложном предложении связь между входящими в него предложениями может быть союзной или бессоюзной.

7.3.1 Die Satzreihe. Die beiordnenden Konjunktionen

Наиболее употребительными союзами в сложносочиненных предложениях являются так называемые сочинительные союзы (*die beiordnenden Konjunktionen*). Порядок слов в простых предложениях в составе союзного сложносочиненного предложения зависит от характера союза. Сочинительные союзы **und** (*и, а*), **aber** (*но, а*), **denn** (*так как*), **oder** (*или*), **sondern** (*однако*), **doch** (*но, однако*) не являются членами предложения и не оказывают влияния на порядок слов, однако порядок слов может быть после этих союзов и обратный, если после союза становится второстепенный член предложения: Heute fahren wir nach Moskau, *und morgen gehen wir ins Theater.* — *Сегодня мы едем в Москву, а завтра мы пойдем в театр.* Morgen rufe ich dich an, *oder ich komme zu dir ins Büro.* — *Я позвоню тебе по телефону завтра или приду к тебе в бюро.* Es hat nicht geregnet, *aber die Sonne hat auch nicht geschienen.* (Es hat nicht geregnet, *die Sonne aber hat auch nicht geschienen.*) — *Дождя не было, но солнце тоже не светило.* Ich musste nach Hause gehen, *denn es war schon spät.* — *Я должен был идти домой, так как было уже поздно.* Wir backen einen Kuchen, *denn morgen haben wir zu Hause ein Fest.* — *Мы печем пирог, так как завтра у нас дома праздник* Союз **aber** может занимать как начальную, так и срединную позицию в предложении.

Наряду с указанными союзами для связи простых предложений в сложносочиненные применяются также союзы-наречия. Наиболее употребительными союзами-наречиями являются **darum, deshalb, deswegen** (*поэтому*), **außerdem** (*кроме того*), **dann** (*тогда, потом*), **jedoch** (*все-же*), **trotzdem** (*несмотря на это*), **sonst** (*иначе*). Эти союзы-наречия, в отличие от вышеназванных сочинительных союзов, являются членами предложения и влияют на порядок слов, вызывая инверсию, т. е. обратный порядок слов: после союза-наречия стоит изменяемая часть сказуемого, затем – подлежащее, а далее – остальные члены *предложения*: Er ist krank, *deshalb muss er zu Hause bleiben.* — *Он болен, поэтому он должен остаться дома.*

7.3.2 Das Satzgefüge

Сложноподчиненное предложение в немецком языке, как и в русском, состоит из главного предложения (**der Hauptsatz**) и одного или нескольких придаточных предложений (**der Nebensatz**), подчиненных главному. Придаточное предложение выполняет функцию какого-либо члена главного предложения. Таким образом, различают придаточные дополнительные, определительные и другие (т.е. такие же, как и члены предложения). Придаточные предложения присоединяются к главному при помощи подчинительных союзов (*die unterordnenden Konjunktionen*) (**dass, als, wenn, weil...**) и относительных местоимений и относительных наречий (**der, die, das; welcher, welche, welches; wo, wie, wohin**). Придаточные предложения могут стоять перед главным предложением, в середине главного и после главного предложения. Главное предложение имеет такой же порядок слов, как и простое повествовательное предложение. Если придаточное предложение стоит перед главным, то в главном предложении на первом месте стоит изменяемая часть сказуемого, т.е. мы имеем дело с обратным порядком слов: Wenn diese Musik spielt, *werde ich lustig.* Ich *werde*, wenn diese

Musik spielt, lustig. Ich *werde* lustig, wenn diese Musik spielt. – Мне становится весело, когда играет эта музыка.

8 Список сильных и неправильных глаголов

<i>Infinitiv</i>	<i>Präteritum</i>	<i>PartizipII</i>	<i>Перевод</i>
backen	buk	gebacken	печь
befehlen	befahl	befohlen	приказывать
beginnen	begann	begonnen	начинать
biegen	bog	gebogen	гнуть, изгибать
bieten	bot	geboden	предлагать
binden	band	gebunden	связывать
bitten	bat	gebeten	просить
bleiben	blieb	geblieben	оставаться
braten	briet	gebraten	жарить
brechen	brach	gebrochen	ломать
brennen	brannte	gebrannt	гореть
bringen	brachte	gebracht	приносить
denken	dachte	gedacht	думать
dringen	drang	gedrungen	проникать
empfehlen	empfohl	empfohlen	рекомендовать
essen	aß	gegessen	есть
fahren	fuhr	gefahren	ехать
fallen	fiel	gefallen	падать
fangen	fing	gefangen	ловить
finden	fand	gefunden	находить
fliegen	flog	geflogen	летать
fliehen	floh	geflohen	убегать
fließen	floss	geflossen	течь, литься
frieren	fror	gefroren	мерзнуть
geben	gab	gegeben	давать
gehen	ging	gegangen	идти
gelingen	gelang	gelingen	удаваться

gelten	galt	gegolten	быть действительным, слыть, считаться
geschehen	geschah	geschehen	происходить
gewinnen	gewann	gewonnen	выигрывать
gießen	goss	gegossen	лить, поливать, отливать (тех.)
gleichen	glich	geglichen	бытьпохожим
graben	grub	gegraben	копать, рыть
greifen	griff	gegriffen	хватать
haben	hatte	gehabt	иметь
halten	hielt	gehalten	держать
hängen	hing	gehangen	висеть
heben	hob	gehoben	поднимать
heißen	hieß	geheißen	называться
helfen	half	geholffen	помогать
kennen	kannte	gekannt	знать
klingen	klang	geklungen	звонить, звучать
kommen	kam	gekommen	приходить
laden	lud	geladen	грузить
lassen	ließ	gelassen	велеть, заставлять, оставлять
laufen	lief	gelaufen	бегать
leiden	litt	gelitten	страдать
leihen	lieh	geliehen	ссужать, одалживать
lesen	las	gelesen	читать
liegen	lag	gelegen	лежать
lügen	log	gelogen	лгать
meiden	mied	gemieden	избегать, сторониться
messen	maß	gemessen	мерить
nehmen	nahm	genommen	брать
nennen	nannte	genannt	называть

raten	riet	geraten	советовать
reiben	rieb	gerieben	тереть, натирать
reißen	riss	gerissen	рвать
rennen	rannte	gerannt	бежать, мчаться
rufen	rief	gerufen	кричать, звать
schaffen	schuf	geschaffen	создавать
scheinen	schien	geschienen	светить, казаться
schieben	schob	geschoben	двигать, толкать
schießen	schoss	geschossen	стрелять
schlafen	schlief	geschlafen	спать
schlagen	schlug	geschlagen	бить
schleifen	schliff	geschliffen	точить, шлифовать
schließen	schloss	geschlossen	запирать
schmelzen	schmolz	geschmolzen	расплавляться, таять
schneiden	schnitt	geschnitten	резать
schreiben	schrieb	geschrieben	писать
schreiten	schrift	geschritten	шагать
schweigen	schwieg	geschwiegen	молчать
schwimmen	schwamm	geschwommen	плыть
sehen	sah	gesehen	видеть
sein	war	gewesen	быть
senden	sendete, sandte	gesendet, gesandt	посылать
singen	sang	gesungen	петь
sinken	sank	gesunken	опускаться
sitzen	saß	gesessen	сидеть
sprechen	sprach	gesprochen	говорить
stehen	stand	gestanden	стоять
steigen	stieg	gestiegen	подниматься
sterben	starb	gestorben	умирать
stoßen	stieß	gestoßen	толкать
streichen	strich	gestrichen	намазывать, красить, вычеркивать
streiten	stritt	gestritten	ссориться, спорить

tragen	trug	getragen	носить
treffen	traf	getroffen	встречать, попадать
treiben	trieb	getrieben	гнать, приводить в движение, заниматься спортом
treten	trat	getreten	ступать
trinken	trank	getrunken	пить
tun	tat	getan	делать
verderben	verdarb	verdorben	портить, губить
vergessen	vergaß	vergessen	забывать
verlieren	verlor	verloren	терять
verzeihen	verzieh	verziehen	прощать
wachsen	wuchs	gewachsen	расти
waschen	wusch	gewaschen	мыть
weisen	wies	gewiesen	показывать, указывать
wenden	wendete; wandte	gewendet; gewandt	поворачивать
werden	wurde	geworden	становиться
werfen	warf	geworfen	бросать
wiegen	wog	gewogen	взвешивать
wissen	wusste	gewusst	знать
ziehen	zog	gezogen	тянуть
zwingen	zwang	gezwungen	принуждать

Список использованных источников

1 Завьялова, В.М. Практический курс немецкого языка (для начинающих) / В.М. Завьялова, Л.В. Ильина.- М.: ЧеРо, 2000. – 366 с.

2 Hering, A. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache / Matussek M., Perlmann-Balme. – München: Max Hueber Verlag, 2005. – 248 с.

3 Dreyer, H. Lehr – und Übungsbuch der deutschen Grammatik/ H. Dreyer, R. Schmitt. -München: Max Hueber Verlag für Deutsch, 2001. – 320 с.

4Официальный сайт электронной энциклопедии «Википедия» [Электронный ресурс]: база данных содержит материал на различную тематику.- Режим доступа: <http://de.wikipedia.org/wiki/Biologie>. – 17.03.2013.